

**ชื่อโครงการ** : คู่มือการผลิตแผ่นชั้นวางสินค้าฉบับภาษาอังกฤษ  
**หน่วยกิต** : 5  
**ชื่อนักศึกษา** : นางสาว เปรมฤทัย แซ่โจ้ว  
**อาจารย์ที่ปรึกษา** : อาจารย์อติเวทย์ ตั้งอมรสฤษดิ์  
**ระดับการศึกษา** : ปริญญาตรี  
**ภาควิชา** : ภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ  
**คณะ** : ศิลปศาสตร์  
**ภาคเรียนการศึกษา** : 3/2559

### บทคัดย่อ

บริษัท วัตสันการช่าง เซอร์วิส จำกัด ซึ่งเป็นบริษัทเป็นโรงงานแปรรูปผลิตภัณฑ์เหล็ก อาทิเช่น แผ่นชั้นวาง สินค้า ราวตากผ้า รถเข็นการ์ตูน เป็นต้น โดยมีฐานลูกค้าที่สำคัญ เช่น Big-C, Tesco Lotus, Carrefour และ 7-11 เป็นต้น จากการที่ผู้จัดทำได้เข้าปฏิบัติงานโครงการสหกิจศึกษาในบริษัท วัตสันการช่าง เซอร์วิส จำกัด ได้รับมอบหมายให้ปฏิบัติงานในตำแหน่งงานฝ่ายจัดการเอกสารบัญชีซึ่งเป็นแผนกที่มีความสำคัญต่อบริษัทในการติดต่อลูกค้า ทั้งในประเทศและต่างประเทศและการใช้ภาษาอังกฤษเป็นสิ่งสำคัญอย่างมากแต่อย่างไรก็ตามประสิทธิภาพของบุคลากรในบริษัทที่มีความสามารถในการแปลภาษาที่แตกต่างกัน จึงทำให้มีผลต่อการทำความเข้าใจในภาษาอังกฤษที่คลาดเคลื่อน ดังนั้นผู้จัดทำจึงได้จัดทำ ชื่อโครงการ “คู่มือการผลิตแผ่นชั้นวางสินค้าฉบับภาษาอังกฤษ” เพื่ออำนวยความสะดวกให้กับ พนักงานภายในบริษัทและลูกค้า ในเรื่องของการทำความเข้าใจภาษาที่ตรงกันและลดโอกาสการเข้าใจผิดในการสื่อสาร

คำสำคัญ : การนำเสนอข้อมูลการผลิตแผ่นชั้นวาง/คำศัพท์เฉพาะในการดำเนินการผลิต/ตัวอย่างเฉพาะ/ การแปล/ความเข้าใจ

.....  
ผู้ตรวจ

**Project title** : Shelf production processes manual in English

**Credit** : 5

**By** : Miss PREMRUETHAI SAENGOW

**Advisor** : Ajarn Ativate Tangamornsuksan

**Degree** : Bachelor of Arts

**Major** : English Business Communication

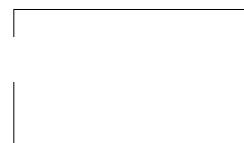
**Faculty** : Liberal Arts

**Semester / Academic year** : 3/2016

### **Abstract**

Vasan KanchangService Co., Ltd., is a steel processing plant such as shelf, clothes line and carts etc. Key customers are such as Big-c, Tesco Lotus, Carrefour and 7-11 etc. Working in Vasan Kanchang Service Co., Ltd., the student had been assigned to work in account management. This is important department of the company to contact the customer both in the country and abroad, and English is very important. However the staff in the company cannot read in English so the author decided to the translate the product detail into Thai as well as Thai into English. Therefore, The student do the project “Shelf production processes manual in English” to facilitate employees within company and customer.

**Keywords** : Production process/Word/Symbol abbreviation/Translation/Understanding



Approved